



## **Руководство для Пациентов Больницы Бомонт**



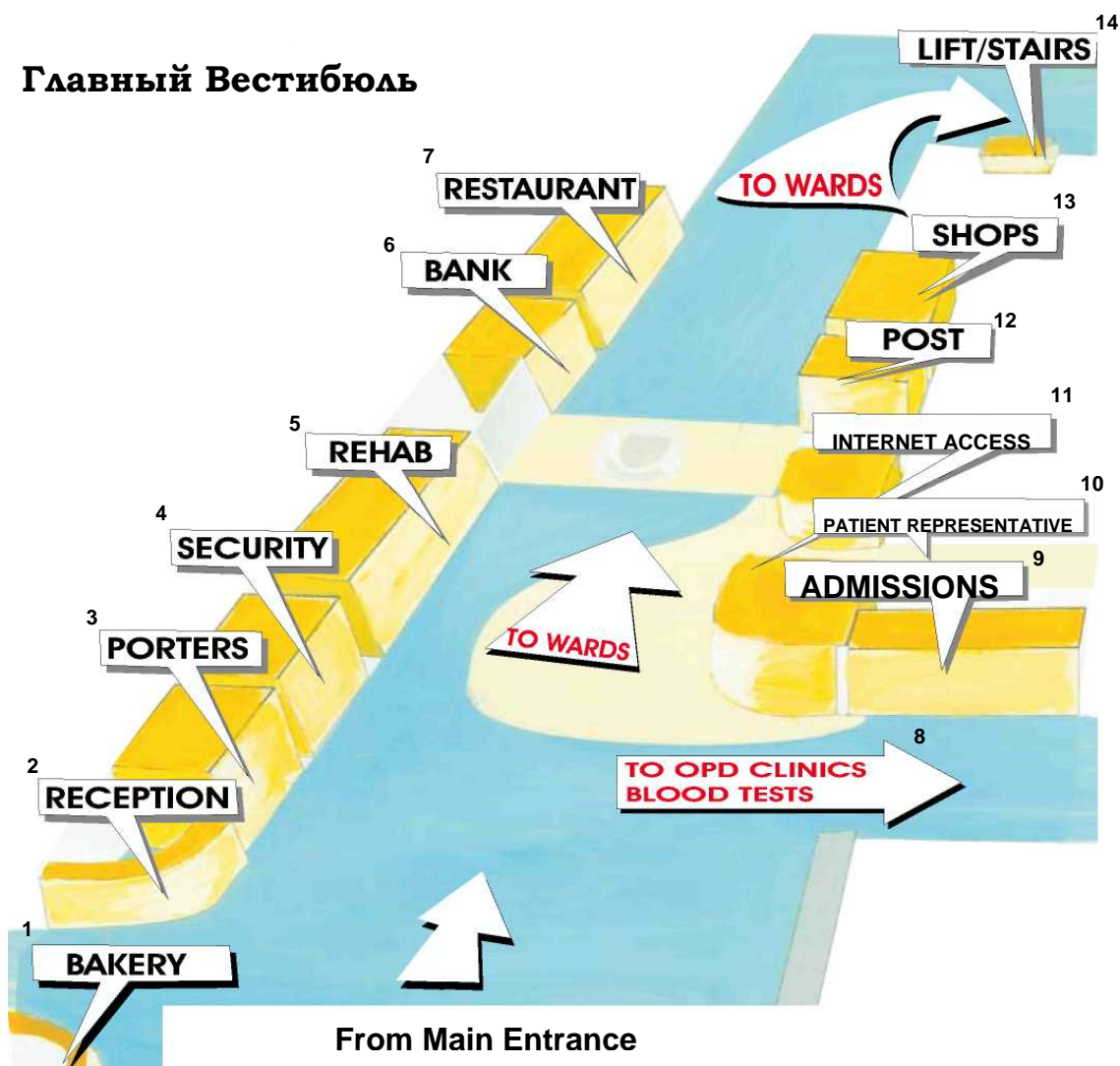
# Руководство для Пациентов Больницы Бомонт

## Содержание

<b>Добро пожаловать</b>	<b>3</b>	Мобильные Телефоны	13
Языки руководства пациентов	3	<b>Услуги</b>	<b>14</b>
<b>Помощь при поступлении</b>	<b>4</b>	Булочная	14
Меры по госпитализации	4	Ресторан	14
Медицинская страховка	5	Магазин при	14
Пожелания отдельных палат	5	больнице/Магазин подарков	
Необходимые вещи	5	Банк и банкомат	14
Прием в дневное отделение	6	Почтовые услуги	14
Перевод на другую койку или отделение	6	Телефонная связь (таксофоны)	14
Размещение родственников	6	Интернет	15
Ночлег и завтрак	6	Местные услуги	15
<b>Уход за Вами в отделениях</b>	<b>7</b>	<b>Специальные услуги</b>	<b>16</b>
Ваша команда врачей	7	Священники	16
Диета	7	Римо-Католическая Церковь	16
Телефонные звонки	9	Англиканская Церковь	16
Представители пациентов	9	Ирландии	
Комментарии и проблемы	9	Методисткая Церковь	16
Ваше право на информацию	9	Мечеть	16
Ваше право на конфиденциальность	9	Пресвитерианская Церковь	16
Посетители	10	Устные/Письменные	17
Подготовка к выписке	11	Переводчики	
<b>Безопасность</b>	<b>12</b>	Для лиц с нарушенным слухом	17
Политика запрета курения	12	Служба безопасности	18
Пожарная безопасность	12	Потерянные в больнице вещи	18
Чистота/Гигиена	13	Парковка	18
Электрооборудование	13	<b>Больница Св. Иосифа, Raheny</b>	<b>19</b>
		<b>Фонд Beaumont</b>	<b>24</b>
		<b>Карты и Указания</b>	<b>25</b>

<b>Больница Beaumont</b>	<b>Приемные Часы</b>
Beaumont Road Dublin 9 (01) 809 3000 <a href="http://www.beaumont.ie">www.beaumont.ie</a>	Понедельник-Суббота 13.00-16.00 и 17.30-20.30 Воскресенье и Официальные Праздники 13.00-20.30

**Главный Вестибюль**



1	Bakery	БУЛОЧНАЯ
2	Reception	ПРИЕМНАЯ
3	Porters	НОСИЛЬЩИКИ
4	Security	ОХРАНА
5	Rehab	ЦЕНТР РЕАБИЛИТАЦИИ
6	Bank	БАНК
7	Restaurant	РЕСТОРАН
8	To OPD clinics / blood tests	ПОЛИКЛИНИЧЕСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ АНАЛИЗ КРОВИ
9	Admissions	ГОСПИТАЛИЗАЦИЯ
10	Patient representative	ПРЕДСТАВИТЕЛИ ПАЦИЕНТОВ
11	Internet access	ИНТЕРНЕТ
12	Post	ПОЧТА
13	Shops	МАГАЗИНЫ
14	Lift/stairs	ЛИФТ/ЛЕСТНИЦЫ

## **Добро пожаловать**

Добро пожаловать в Beaumont Hospital. Мы надеемся, что этот справочник поможет Вам узнать больше информации об услугах и средствах, доступных Вам и нашим посетителям.

Мы предоставляем целый комплекс клинических и специальных услуг и имеем прекрасную репутацию в предоставлении высококачественной медицинской помощи. Во время Вашего пребывания мы будем относиться к Вам как к индивидууму, и будем брать во внимание Ваши потребности независимо от Вашего пола, общественного положения, происхождения или возраста.

Мы стараемся сделать больницу безопасной и гостеприимной и относимся ко всем своим пациентам и персоналу с достоинством и уважением.

Если Вам нужна информация или помощь во время Вашего пребывания, пожалуйста, обратитесь к члену персонала, который будет рад Вам помочь.

### **Языки Руководства Пациентов**

Для того чтобы помочь нам удовлетворить потребности разных пациентов нашей больницы, мы издаем это Руководство на нескольких языках. Пожалуйста, спросите в Главной приемной о том или Руководство Пациента имеется на Вашем языке. Телефон (01) 809 2530.

## Помощь при Поступлении

Процесс поступления является составной частью ухода и лечения. Наша цель заключается в работе с Вами, Вашей семьей и друзьями для понимания Ваших потребностей и предоставления Вам помощи в как можно быстром выздоровлении.

### Меры по госпитализации

Пациентов принимают в Beaumont Hospital или согласованно (планово) или при неотложной госпитализации через наше Отделение неотложной помощи или Амбулаторное отделение.

Если Вы относитесь к пациентам, которые легли в больницу планово, Вы должны связаться с больницей перед выпиской для гарантии того, что были приняты все меры и подтверждения освобождения койки. Номера телефонов, по которым Вы можете связаться:

- **Пон.-Пят. 9.00-17.00**

Нейрохирургия/Неврология	(01)809 2411
Приемные в Почечное Отделение	(01) 809 2988
ЛОР (Ухо, Горло, Нос)	(01) 809 2925
Общая хирургия/Урология и т.д.	(01) 809 2214 или 809 2295
Если Вы не уверены, свяжитесь	(01) 809 2944

- **После 17.00 на протяжении всего дня в Субботу и Воскресенье и в Официальные Праздники** звоните, пожалуйста, по телефону (01) 809 2944 относительно приема во все отделения.

После подтверждения наличия для Вас свободной койки, пожалуйста, сообщите об этом в Приемную Регистратуру. Для того чтобы попасть в приемную, войдите в больницу с Главного Входа и сразу поверните направо (смотрите карту на странице 2).

Персонал по регистрации приема регистрирует Ваш прием и поможет Вам заполнить соответствующие документы.

## Медицинская страховка

В Ваш день приема, пожалуйста, принесите с собой, в случае необходимости:

- Медицинскую карту, с номером и датой пересмотра
- План и номер частного медицинского страхования
- План и номер медицинского страхования Garda
- Номер и систему E.S.B.
- Личный номер службы государственного обеспечения (для граждан не ЕС)
- Какие-либо другие важные подробности о страховании

В какой-либо период на протяжении 12 месяцев взимается ежедневный государственный налог за первые 10 дней после Вашего приема в больницу. Счет будет выставлен Вам при выписке. Владельцы Медицинской Карты освобождаются от этого государственного обложения.

Все пациенты, как те, которые подпадают под государственную систему здравоохранения, так и частные, должны заполнить и подписать соответствующую форму/формы. Это дает возможность больнице выставить счет непосредственно компаниям по страхованию здоровья, если применимо, от Вашего имени.

*Пожалуйста, обратите внимание на то, что пациент, который посещал своего врача-консультанта в качестве частного больного или который переходит с частной больницы, считается частным пациентом.*

## Пожелания отдельных палат

Частные пациенты могут попросить поместить их в частную/получастную палату сотрудников Приемной/Регистратуры или обратиться с просьбой об этом к Заведующему Отделением. Частный пациент, которого временно размещают в государственной палате, будет переведен в соответствующую палату при первой возможности. Частная палата не гарантируется.

### Что нужно принести с собой

Информацию о личном и медицинском страховании (смотрите выше)

Ночное белье  
Халат

Тапочки

### Что не нужно брать с собой

Ценности, драгоценности

Много одежды (у Вас будет шкафчик и маленький шкаф, но место ограничено)

Наличные (немного)

Электрооборудование, радио (Вам нужно разрешение обслуживающего персонала)

Пожалуйста, смотрите нашу политику

Нижнее белье	относительно хранения ценностей (обратитесь к любому сотруднику за помощью)
Средства личной гигиены (зубная щетка, расческа, мочалка, и т.д.) бритва, полотенце, Медпрепараты длительного приема	

Так как больница не может обеспечить личные услуги по стирке, пожалуйста, договоритесь об этом с родственниками или друзьями. По причине безопасности и гигиены, пожалуйста, не приносите с собой в больницу еду.

### **Прием в дневные отделения**

Дневные Отделения (такие как эндоскопия, кардиология и онкология) имеют специальные процедуры относительно приема плановых пациентов и Вам сообщат об этих мерах перед приемом.

### **Перевод на другую койку или в другое отделение**

В связи с потребностями предоставлять наилучшую медицинскую помощь и помощь по уходу всем пациентам, может возникнуть необходимость перевести пациентов с одной части отделения в другую или возможно в другие отделения или Больницу Святого Иосифа, Raheny. Хотя будут приложены все усилия для максимального уменьшения перемещения пациентов, мы были бы очень благодарны за Ваше полное сотрудничество, если к Вам обратятся с просьбой переместиться. Пожалуйста, помните о том, что могут возникнуть случаи, когда других пациентов попросят перейти для того, чтобы улучшить качество предоставляемой Вам помощи.

### **Размещение родственников**

Ночное размещение доступно для родителей/ближайших родственников тяжелобольных детей в Отделении для Пребывания Родителей возле Детского Отделения Святого Рафаила.

Ограниченное количество спальных мест от Ирландской Нефрологической Ассоциации возможно в Гостиннице Ирландской Нефрологической Ассоциации для пациентов, которые имеют проблемы с почками/близких родственников пациентов, которым пересаживают почки. При некоторых обстоятельствах проживание предлагают возле тяжелобольных пациентов в Палате Интенсивной Терапии.

### **Ночлег и завтрак**

Список мест проживания типа “постель и завтрак” в области Beaumont Hospital можно получить у старшей медицинской сестры палаты/медицинской сестры или на Главной Приемной. Пожалуйста, возьмите во внимание то, что Beaumont Hospital не несет ответственность за условия проживания.

## **Уход за Вами в Отделениях**

После приема Вас проведут в отделение или поликлинику. В этом разделе описывается то, что Вы можете ожидать от своего пребывания в отделениях, где Ваша команда медицинских специалистов предоставит Вам наилучший уход.

### **Ваша команда врачей**

После прихода в отделение медсестра поможет Вам обустроиться, и врач поговорит с Вами для заполнения истории болезни. Вы также получите информационную брошюру с данными об уходе за Вами в конкретном отделении. Вы не должны стесняться спрашивать своего врача или медсестру о своем состоянии.

Во время Вашего пребывания основная команда врачей, которая занимается Вами, может включать:

- Дежурную медсестру, которая предоставляет Вам сестринский уход.
- Главную медсестру, которая несет ответственность за управление отделением и клиническое управление уходом.
- Связанных медиков - физиотерапевты, врачи-трудотерапевты, социальные работники и логопеды, которые предоставляют Вам, при необходимости, услуги в своей сфере.
- Вашего врача-консультанта - врача, который несет ответственность за Ваше лечение во время пребывания в больнице. Ваш врач-консультант будет руководить Вашим лечением и решит, когда Вас можно выписать.
- Вашу команду медицинских специалистов, которая лечит Вас под наблюдением врача-консультанта.

Для того чтобы помочь Вам узнать кое-кого со своей команды медицинских специалистов, смотрите страницу 8.

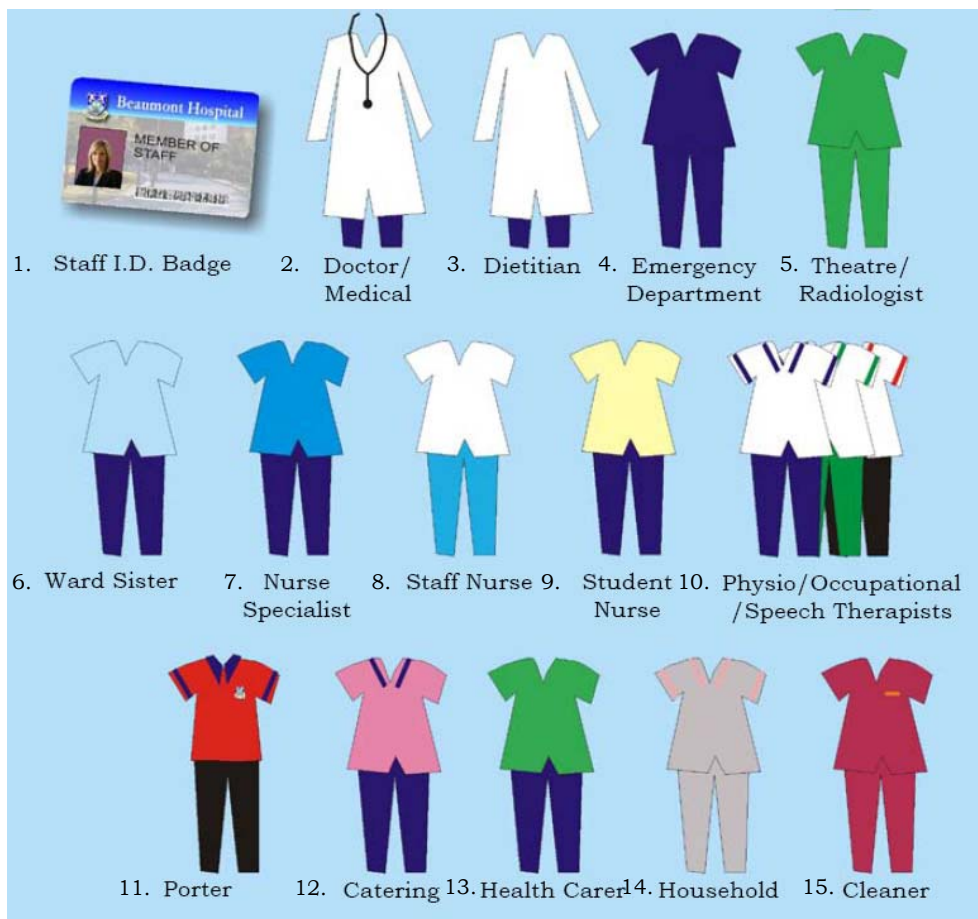
### **Диета**

После приема Вас спросят о Вашем рационе. После того, как Вас отведут в Ваше отделение, Вам предложат ежедневное меню. Некоторые пациенты, однако, могут придерживаться специальной диеты. В общем, ужин подают в 8.00, обед в 12.30 и полдник/ужин с 16.30 до 17.00. По причинам охраны здоровья и гигиены, пожалуйста, не приносите с собой в больницу еду.



## Руководство для Пациентов Больницы Бомонт

Дайте возможность члену персонала помочь Вам узнать больше информации о больнице. Тут предоставляется информация, каким образом Вы можете узнать некоторых членов персонала, с которыми Вы можете общаться во время своего пребывания в отделении.



1	Staff ID Badge	Значок с удостоверением личности члена персонала
2	Doctor/Medical	Врач/ Медик
3	Dietician	Диетолог
4	Emergency Department	Отделение Неотл. Помощи
5	Theatre / Radiologist	Операционная/Рентгенолог
6	Ward Sister	Стар. Пал
7	Nurse Specialist	Сестра Мед.-спец.
8	Staff Nurse	Медсестра
9	Student Nurse	Учащаяся Медсестра
10	Physio / Occupational / Speech Therapists	Физиотерапевт/Спец. По Трудотерапии/Логопед
11	Porter	Носильщик
12	Catering	Питание
13	Health Carer	Сиделка
14	Household	Домашний работник
15	Cleaner	Уборщица

## **Телефонные звонки**

Если кому-либо нужно Вам позвонить, они должны звонить прямо в отделение. Пожалуйста, помните о том, однако, что телефонные звонки в отделения попадают на пост медицинской сестры и могут отвлечь внимание медсестры, которая должна пойти к пациенту. Для получения информации о телефонах-автоматах, пожалуйста, смотрите раздел Услуги этого справочника. Мобильными телефонами можно пользоваться только в специально отведенных местах (смотрите страницу 13).

## **Представители пациентов**

Представители Пациентов рассматривают жалобы и предлагают информацию и поддержку. Они помогут решить трудности, которые могут возникнуть по отношению к услугам больницы. Телефон: (01) 809 3234.

### **Часы работы:**

Понедельник-Пятница: 8.00-20.00    Суббота и Воскресенье: 10.00-14.00

## **Комментарии и проблемы**

Мы надеемся, что Ваше пребывание является комфортным. Ваши комментарии о пребывании в Beaumont важны для нас, независимо от того, или это похвала, советы или проблемы.

Если Вы имеете проблему или хотите пожаловаться, пожалуйста, поговорите с членом персонала в клинике, палате или отделении, где возникла проблема. Будут приложены все усилия для решения Ваших проблем или жалоб, и при возможности, исправления положения дел. Если Ваша проблема не может быть решена удовлетворительно для Вас, с Вами свяжется Офис Представителей Пациентов.

## **Ваше Право на информацию**

Личная информация имеется в Вашей личной медицинской карточке. Вы имеете право получить доступ и проверить эту информацию. Пожалуйста, позвоните Routine Access по номеру (01) 809 2873 для более детальной информации. Если по какой-либо причине Ваша просьба не может быть удовлетворена, Вам сообщат об этом, и Вы можете связаться с Отделом Свободного Доступа к Информации за номером (01) 809 2866.

## **Ваше право на конфиденциальность**

Во время пребывания в больнице Ваши данные будут доступны разному медицинскому, медсестринскому, связанному медицинскому и административному персоналу. Все члены Beaumont Hospital должны, согласно политике больницы, уважать конфиденциальность Ваших данных. Если Вы имеете проблемы в этом отношении, Вы

можете связаться с Офисом Представителей Пациентов за номером (01) 809 3234.

## **Посетители**

Посетители являются важной частью дня пациента. Однако на первом месте всегда должно стоять здоровье пациента. Иногда для гарантирования наилучшего ухода за пациентом могут вводиться ограничения.

**Необходимо придерживаться приемных часов.** Пожалуйста, смотрите ниже.

## **Приемные Часы**

Понедельник-Суббота: 13.00-16.00 и 17.30-20.30  
Воскресенье и Официальные Праздники: 13.00-20.30

**Строго никаких посещений до 13.00. Все посетители должны покинуть больницу до 20.30.**

Местные планы на уровне отделения могут вытеснять эти приемные часы. Пожалуйста, перед посещением узнайте в отделении приемные часы.

- Детей до 12 лет нельзя приводить в больницу, за исключением того, что старшая медсестра дала специальное разрешение.
- Посетителям нельзя приносить пациентам алкоголь.
- Курение в больнице запрещено.
- Пожалуйста, не приходите, если вы больны, у Вас диарея, рвота или другие инфекции.
- Пожалуйста, используйте гели для рук при входе и выходе из больницы и перед входом в палату. Гели для рук стоят по всей больнице.
- Пожалуйста, узнайте в отделении или можно приносить цветы, так как могут применяться некоторые ограничения.
- Могут применяться дополнительные ограничения (во время эпидемий инфекций, например).

## Подготовка к Выписке

После того, как Вам сообщили о выписке, пожалуйста, удостоверьтесь в том, что:

- Были приняты меры по уходу домой утром в день выписки **(до 11.00)**. Пожалуйста, поймите, что в Вашей койке может нуждаться пациент, который ждет в Отделении Неотложной Помощи.
- Любые ценности, которые хранятся, возвращают Вам.
- При необходимости выдается медицинская справка.
- Вы можете иметь рецепты на какие-либо лекарства, которые приписал Вам Ваш доктор при выписке.

Будет организовано и спланировано последующее наблюдение в соответствии с Вашими потребностями.

## **Безопасность: Ответственность каждого**

Пожалуйста, помогите, чтобы Beaumont Hospital был безопасным местом для лечения, посещения и работы.

### **Политика о Запрете Курения**

В соответствии с действующим законодательством, **курение запрещается на всей территории Beaumont Hospital**. Для более детальной информации, пожалуйста, смотрите Бесплатную Брошюру с Информацией о Курении, имеющейся в каждом отделении. “Служба Поддержки – Бросьте Курить” доступна при потребности в нашем Отделении Оздоровления, внутренний номер 2941.

**Согласно с политикой больницы, пожалуйста, не курите за входами в больницу.**

За пределами переднего входа в больницу есть бельведер для пациентов и посетителей, которые хотят покурить.

### **Пожаробезопасность**

Мы стараемся обеспечить безопасную обстановку по отношению к пожароопасности и решаем начало пожара таким образом, который минимизирует последствия.

#### **Если Вы узнаете или подозреваете пожар:**

1. Дайте сигнал тревоги, разбив стекло ближайшей сигнализации.
2. Сообщите члена персонала.
3. Покиньте здание через ближайший запасной выход.
4. Придерживайтесь указаний персонала больницы.

#### **Если Вы слышите пожарную тревогу:**

1. Покиньте здание через ближайший запасной выход.
2. Придерживайтесь указаний персонала больницы.

**Не используйте лифты. Не входите еще раз в здание.**

## **Чистота/Гигиена**

Beaumont Hospital постоянно старается улучшить санитарную культуру. Пожалуйста, помогите нам сохранять чистую, здоровую обстановку для пациентов и персонала:

- Пожалуйста, мойте свои руки и пользуйтесь гелем для рук перед и после контактка с пациентом.
- Не ставьте полотенца или одежду на батареи.
- Не держите вещи (включая чемоданы) на полу.
- Забирайте средства личной гигиены с ванной комнаты после использования.
- Не храните еду в или на шкафчиках, если она не находится вгерметичных упаковках.

Мы благодарим Вас за сотрудничество. Если у Вас есть какие-либо комментарии относительно гигиены, пожалуйста, свяжитесь с нашим Кординатором по Вопросам Гигиены по номеру (01) 852 8183.

## **Электрооборудование**

Пациенты и посетители не должны приносить в больницу электрооборудование без согласия обслуживающего персонала.

## **Мобильные Телефоны**

Использование мобильных телефонов и портативных телефонов может привести к сбою оборудования для жизнеобеспечения и диагностического оборудования.

- Знаки по всей больнице указывают, где можно и нельзя пользоваться мобильными телефонами.
- Использование камер/видеотелефонов в больнице запрещается.
- Больница не несет ответственность за потерянные или украденные мобильные телефоны.

## Услуги

Пожалуйста, смотрите карту в середине лицевой обложки относительно расположения этих услуг.

### Булочная

Булочная находится прямо в середине переднего входа в больницу.  
Понедельник-Пятница: 8.45-19.30 Суббота-Воскресенье: 12.00-17.30

### Ресторан

Ресторан находится в главном коридоре.  
Понедельник-Пятница: 8.15-19.30 Суббота-Воскресенье: 11.00-17.30

### Магазин при Больнице /Магазин Подарков

Магазин при больнице и магазин подарков находятся в главном коридоре.  
Понедельник-Пятница: 8.00-21.00 Суббота-Воскресенье: 9.00-20.00

### Банк и Банкомат

Филиал Банка Ирландии находится в главном коридоре. Банкомат находится возле банка.  
Понедельник-Пятница: 10.00-12.30 и 13.30-16.00

### Почтовые Услуги

Письма и посылки доставляются в Отделения ежедневно. Почтовые марки можно купить в магазине подарков. Письма с марками можно отправить с почтового ящика в главном вестибюле. Письма забирают ежедневно в 15.30.

### Таксофоны

Таксофоны и телефоны на карточки доступны в Beaumont Hospital для пациентов и посетителей. Телефонные карточки можно купить в магазине при больнице.

Номер телефона Beaumont Hospital - (01) 809 3000. Если Вы набираете 809 перед внутренним телефоном отделения, входящий звонок попадет сразу в отделение.

### **Интернет**

В главном вестибюле, напротив помещения охраны, есть два Интернет кафе. Одно находится в зале ожидания Отдела неотложной помощи. Доступ к Интернету платный.

### **Местные услуги**

Рядом находятся три торговых центра:

- Торговый Центр Northside на Oscar Traynor Road.
- Торговый Центр Omni на Swords Road.
- Торговый Центр Artane Castle на Kilmore Road.

Заправка и некоторые небольшие магазины находятся возле парадного въезда в больницу (на Beaumont Road). Пожалуйста, смотрите карты в конце буклета для более детальной информации.



## Специальные Услуги

### Услуги Священника

В Отделении Священников в Больнице работает персонал для людей разного вероисповедования. Отделение предоставляет пациентам и их семьям полное пастырское попечение. Церковь при больнице доступна для лиц разных конфессий и находится на нижнем этаже. Телефон: (01) 809 2815.

### Услуги Римо-Католической Церкви

Священники Евхаристии доносят Святое Письмо в палаты ежедневно. Служба отправляется каждый день в главной часовне. Более того, небольшая Священная Часовня для Причастий находится в главной часовне. Время отправления служб:

Beaumont Hospital:	Пон-Пят:	13.00
	Суббота:	19.30
	Воскресенье:	10.00 и 13.00

Больница Св. Иосифа: Понедельник, Пятница, Воскресенье и Религиозные Праздники в 10.30.

### Англиканская Церковь Ирландии

Посвященные и не посвященные в духовный стан священники доступны постоянно.

### Методистская церковь

Со священником методистской церкви можно связаться в здании священника или через персонал медсестер в отделении.

### Мечеть

Мечеть находится в коридоре Общих Услуг, на первом этаже.

### Пресвитерианская церковь

Со священником Пресвитерианской церкви можно связаться в здании священника или через персонал медсестер в отделении.

### **Устные/Письменные Переводчики**

Если английский не является родным языком для Вас и Вам требуется помощь, свяжитесь с сотрудником отдела представителей пациентов (01 809 3234)

### **Для лиц с нарушенным слухом**

Если Вы глухие или у Вас плохой слух и Вам нужна помощь, пожалуйста, свяжитесь с членом персонала или сотрудником отдела представителей пациентов (01 809 3234).

### **Служба безопасности**

Отдел службы безопасности находится возле главного входа, напротив Приемного Отделения. Для Вашей безопасности, Beaumont Hospital имеет всестороннюю Систему Охранного Видеонаблюдения и берет участие в проекте Наблюдение в Больницах.

- Если Вы срочно обеспокоены безопасностью, сообщите об этом персоналу или позвоните в Службу безопасности по номеру 2110.
- Для того, чтобы поговорить с Начальником службы безопасности или его Заместителем, позвоните по номеру 2142.
- Относительно вопросов парковки, пожалуйста, свяжитесь с отделом парковки.

### **Потерянные в больнице вещи**

Пожалуйста, отнесите какие-либо найденные вещи в свое отделение или в отдел службы безопасности. Для того чтобы найти потерянную вещь, свяжитесь с отделом безопасности по телефону 2110 или подойдите в отдел охраны напротив Приемного отделения, возле главного входа.

### **Парковка**

Общественные места для парковки доступны на многоэтажной автостоянке спереди больницы. Парковка платная. За определенную цену, по просьбе отдела парковки, возможен пропуск 24 часа в сутки.

### **Hospital Watch**

- Обеспечивает безопасное окружение для пациентов, персонала и посетителей
- Способствует осведомленности о предотвращению преступности среди персонала, пациентов и посетителей.
- Защищает от грабежа и повреждения

## Больница Св. Иосифа, Raheny

### Про Больницу Св. Иосифа

Больница Св. Иосифа является больницей скорой медицинской помощи и предоставляет лечебные и хирургические стационарные услуги, амбулаторные услуги, и амбулаторные физиотерапевтические и рентгенологические услуги. Больница также имеет Реабилитационный Центр. На сегодня больница Св. Иосифа может принять 69 пациентов.

Больницей Св. Иосифа управляет Правление Beaumont Hospital. Больница первоначально принадлежала ордену Сестер Шамбери.

Мы надеемся, что Ваше пребывание в больнице Св. Иосифа является максимально удобным.

### Поступление в Больницу

О поступлении в Больницу Св. Иосифа нужно договариваться наперед. То есть, дата Вашего поступления будет определяться наперед. Пациентов могут также перевести с Beaumont Hospital.

**Время Приема:** Воскресенье 15.00-16.00 и по назначению в будни.

Пациентам, которым нужно уйти с больницы во время их пребывания, необходимо получить разрешение своего врача или медсестры.

Во время Вашего пребывания в Больнице Св. Иосифа некоторые анализы могут быть сделаны в Beaumont Hospital. Также, при некоторых обстоятельствах, Вас могут перевести в Beaumont Hospital для продолжения лечения, и Вас также могут перевести с Beaumont Hospital для продолжения лечения в Больницу Св. Иосифа.

## Отделения

В этом разделе предоставляется основная информация о каждом отделении. Более подробную информацию можно получить в Приемной Больницы Св. Иосифа.

### Отделение 1 Хирургическое

Находится на цокольном этаже и имеет 16 коек и 10 кроватей для пациентов дневного отделения. Это хирургическое отделение, имеющее стационар и амбулаторную хирургию. Телефон: (01) 877 4916.

### Дневное Отделение

Дневное отделение вмещает шесть кроватей для хирургических дневных процедур. Телефон: (01) 877 4947.

### Отделение 2А Медицинское

Имеется 19 кроватей в Медицинском Отделении и находится на первом этаже. Имеется лифт. Телефон: (01) 877 4915.

### Реабилитационное Отделение

Это отделение находится на первом этаже и специализируется на лечении пациентов, которые нуждаются в периоде реабилитации. В этом отделении есть 18 кроватей. Телефон: (01) 877 4914.

Другие отделения включают Амбулаторное Физиотерапевтическое Отделение, Операционную, Рентгеновский кабинет, Ультразвук и Электрогастрографию.

Мы просим Вас освободить свою палату в период между 9.00 и 10.30 в день выписки.

Если у Вас появляются какие-либо проблемы после выписки, Вы рекомендуем Вам одно из следующего:

- Свяжитесь с Больницей Св. Иосифа и Медсестрами,
- Свяжитесь со своим терапевтом, или
- Пойдите в Приемное отделение своей местной больницы.

## **Посетители**

Часы посещения являются важной частью дня для пациента. Однако пациенты также требуют уединения. Пожалуйста, проявите чуткость ко всем пациентам, уменьшая шум, уважая частную жизнь и ограничивая использование мобильных телефонов.

### **Ежедневные часы посещения 14.00-16.00 и 19.00-21.00**

Посещение не одобряется в период обеда (12.00-13.00) и ужина (17.00-18.00).

### **Размещение Посетителей**

Так как для родственников нет помещений для ночлега, на приемной можно получить список местных учреждений, где можно переночевать и покушать.

## **Безопасность**

Пожалуйста, поддерживайте в Больнице Св. Иосифа безопасность для лечения, посещения и работы.

### **Политика Относительно Запрета Курения**

**В Больнице Св. Иосифа строго запрещается курить.** Место для курения находится за пределами главного входа в больницу.

### **Пожаробезопасность**

Больница Св. Иосифа имеет систему обнаружения дыма/систему пожаробнаружения и систему аварийной сигнализации. В случае пожара, пожалуйста, соблюдайте указания персонала.

## **Чистота/ Гигиена**

Пожалуйста, помогите нам поддерживать чистое, здоровое окружение для пациентов и персонала:

- Пожалуйста, мойте руки и используйте гель для рук перед и после контакта с пациентом.
- Не ложите полотенца или одежду на батареи.
- Не храните вещи (включая чемоданы) на полу.
- После использования забирайте предметы личной гигиены с ванной комнаты.
- Не храните еду в или на шкафчиках, если еда не в герметичных упаковках.

Если у Вас есть комментарии относительно гигиены, пожалуйста, свяжитесь с Координатором по Вопросам Гигиены за телефоном (01) 852 8183.

## **Услуги**

### **Еда/Напитки**

Торговые автоматы имеются для кондитерских изделий и безалкогольных напитков.

### **Доступ для Кресел-Каталок**

Больница Св. Иосифа предоставляет доступ и имеет лифт для кресел-каталок. Имеются также паркинги при входе в больницу для инвалидов.

### **Паркинг**

Для пациентов и посетителей имеется паркинг в подвальной части больницы. Владельцы паркуют машины на свой собственный риск.

## Как добраться к Больнице Св. Иосифа

### Место Нахождения

Больница Св. Иосифа находится в северной части Дублина. Она расположена на Springdale Road, Raheny – около 12 км от центра города. К ней удобно добраться несколькими автобусами и пешей прогулкой от Raheny Dart Station.

Подробная карта находится на странице 28 этого буклета.

### Транспорт

**Автобусы:** 17А, 29А, 31, 31А, 32, 32А, 42А. Эти автобусы едут от Eden Quay, и предполагаемое время поездки до Села Raheny составляет 20 минут.

**Поезда:** Доберитесь до Raheny. Если Вы идете пешком, выйдите с Dart station и держитесь левой стороны. Потом, поверните на первом повороте налево и идете примерно пять минут. Вы увидите Больницу Св. Иосифа слева.

Если Вы не уверены на счет маршрута, пожалуйста, позвоните в больницу Св. Иосифа для указаний. Телефон: (01) 877 4900.

### Карты

Пожалуйста, смотрите раздел Карты в конце этого Справочника.



## **Фонд Beaumont**

Больничный Фонд Beaumont является зарегистрированной благотворительной организацией и официальным органом Beaumont Hospital для привлечения средств. Его цель состоит в том, чтобы стимулировать и давать возможность привлекать средства и финансовую поддержку от общества для повышения уровня ухода за пациентами в Beaumont Hospital.

Для более подробной информации Вы можете зайти на сайт Фонда [www.bhf.ie](http://www.bhf.ie)

## **Карты и Указания**

### **Место расположения**

Beaumont Hospital находится в Северо-Восточной части Дублина, недалеко от М50 и Аэропорта Дублина.

**Подробные карты находятся в конце этого буклета.**

### **Транспорт**

#### **Автобус**

До Beaumont Hospital можно добраться следующими автобусами:

16: Через O'Connell St. к Beaumont Rd.

16A: Через O'Connell St. к Beaumont Rd.

17A: От Finglas к Торговому Центру Northside (15 минут пешком).

20B: От Eden Quay (может измениться) к парадному въезду Beaumont Hospital (10 минут пешком).

27: От Talbot St. к Торговому Центру Northside (10 минут пешком).

27B: От Eden Quay к Beaumont Hospital.

42A: Некоторые автобусы 42A едут к Beaumont Hospital с Lower Abbey Street (приблизительно один автобус в час).

104: От автобусного парка в районе Клонтарф до больницы Бомонт (Beaumont Hospital), торгового центра Omni Park (Omni Park Shopping Centre) и больницы Carragh (Carragh Hospital).

График работы автобусов можно получить в Главной приемной, возле переднего входа в больницу.

Для более подробной информации зайдите на сайт [www.dublinbus.ie](http://www.dublinbus.ie).

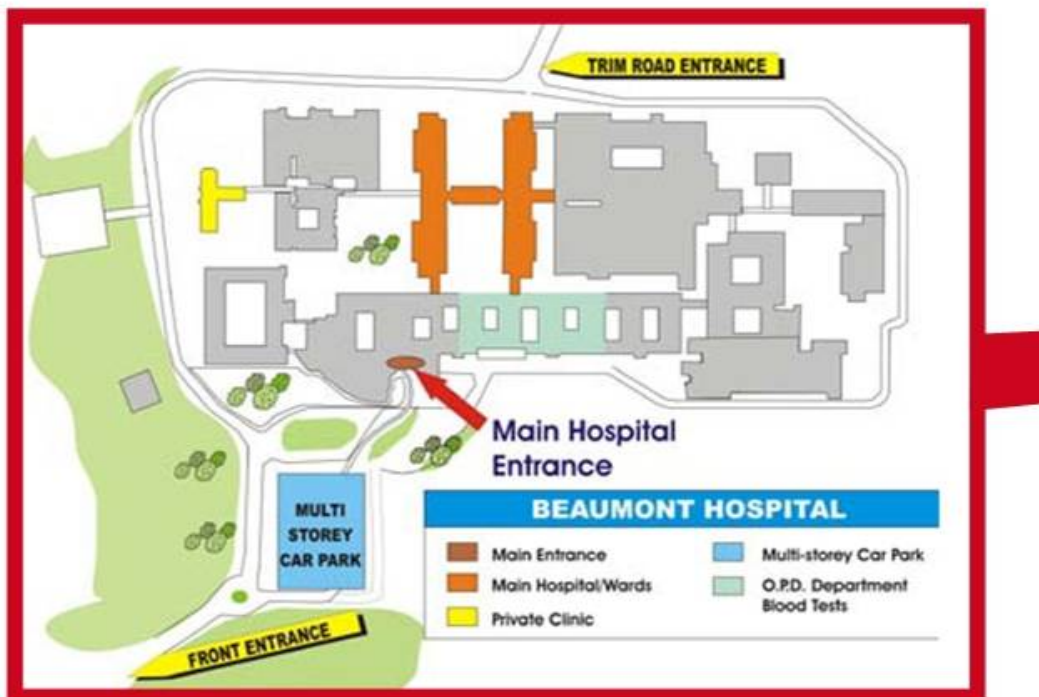
#### **Такси**

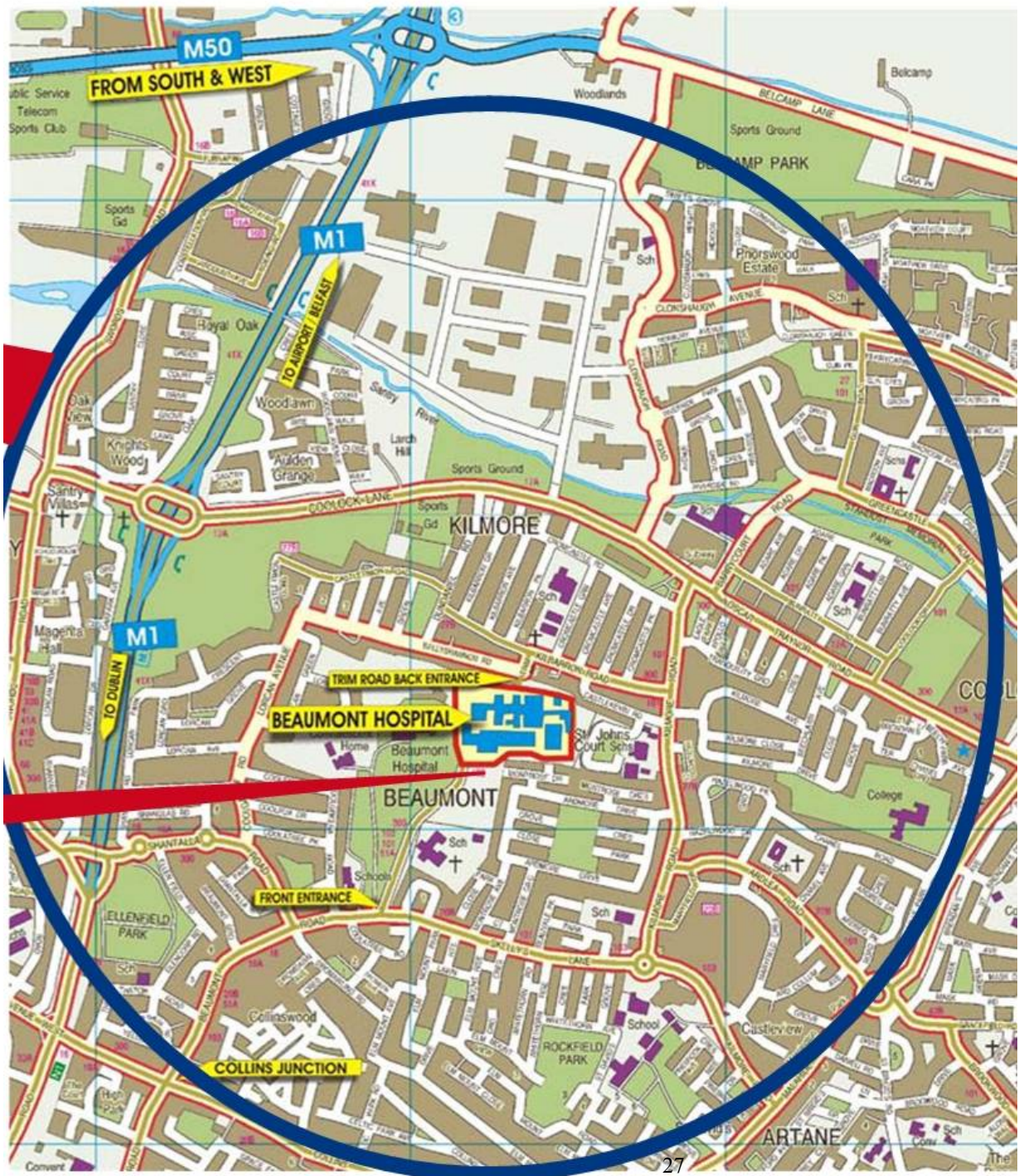
Стоянка такси находится возле переднего входа в больницу.

### **Карты**

Карты районов находятся на страницах 26,27 и 28

# Руководство для Пациентов Больницы Бомонт





**От Аэропорта Дублина автобусом:** Автобус 16А останавливается на Beaumont Road, возле холла Beaumont House. Оттуда пять минут ходьбы до главного входа в больницу. Пожалуйста, зайдите на сайт [www.dublinbus.ie](http://www.dublinbus.ie) для самих последних графиков движения автобусов.

**От Аэропорта Дублина машиной:** Возьмите M1 на Юг. На выезде с Coolock поверните налево на Coolock Lane. Потом поверните направо на Kilmore Road (напротив Торгового Центра Northside). Пожалуйста, смотрите карты в этом Справочнике, которые помогут Вам далее.

**Станция Connolly (Железнодорожная):** Автобус 27Б едет от Больницы Бомонт (Beaumont Hospital). Остановка автобуса 27Б находится прямо напротив вокзала Коннолли (Connolly Train Station).

